

**EG-Konformitätserklärung**

Hiermit erklären wir, dass dieses Produkt, in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den Anforderungen der harmonisierten EG-Richtlinien, EG-Sicherheitsstandards und den produktspezifischen Standards entspricht.

**Produkt**  
Rasentraktor

**Seriennummer**  
G 1301301

**Hersteller**  
AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

**Bevollmächtigter**  
Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

**EG-Richtlinien**  
98/37/EG (...2009-12-28)  
2006/42/EG (2009-12-29...)  
2000/88/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG

**Harmonisierte Normen**  
DIN EN 836:1997-09  
DIN EN 836/A2:2001-10  
DIN EN 836/A3:2004-05  
DIN EN 836/prA4:2009  
EN ISO 14982  
DIN EN 836/A1:1998-06

**Schalleistungspegel**  
gemessen / garantiert  
T 13-82 HD (82 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 13-92 HD (92 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 18-102 HD (102 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 16-102 HD-H (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
T 20-102 HDE (102 cm)  
99 / 100 dB(A)

**Benannte Stelle**  
TUV Industrieservice GmbH  
TUV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009  
  
Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**Dichiarazione di conformità CE**

Con la presente si dichiara che il presente prodotto, nella versione da noi messa in commercio, è conforme ai requisiti delle direttive UEO armonizzate, degli standard di sicurezza UEO e gli standard specifici del prodotto.

**Prodotto**  
Trattore  
AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

**Numero di serie**  
G 1301301

**Delegato**  
Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

**Costruttore**  
AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

**Norme armonizzate**  
DIN EN 836:1997-09  
DIN EN 836/A2:2001-10  
DIN EN 836/A3:2004-05  
DIN EN 836/prA4:2009  
EN ISO 14982  
DIN EN 836/A1:1998-06

**Directive UE**  
98/37/EG (...2009-12-28)  
2006/42/EG (2009-12-29...)  
2000/88/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG

**Tipo**  
T 13-82 HD (82 cm)  
T 13-92 HD (92 cm)  
T 18-102 HD (102 cm)  
T 16-102 HD-H (102 cm)  
T 20-102 HDE (102 cm)

**Livello di potenza acustica**  
misurato / garantito  
T 13-82 HD (82 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 13-92 HD (92 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 18-102 HD (102 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 16-102 HD-H (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
T 20-102 HDE (102 cm)  
99 / 100 dB(A)

**Valutazione di conformità**  
2000 /14/EG  
Appendice VIII

**Organismo accreditato**  
TUV Industrieservice GmbH  
TUV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009  
  
Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**EC declaration of conformity**

We hereby declare that this product, in the form in which it is marketed, meets the requirements of the harmonised EU guidelines, EU safety standards, and the product-specific standards.

**Product**  
Lawn tractor

**Manufacturer**  
AL-KO Kober GmbH  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
OESTERREICH

**Executive Officer**  
Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

**Serial number**  
G 1301301

**Model**  
T 13-82 HD (82 cm)  
T 13-92 HD (92 cm)  
T 18-102 HD (102 cm)  
T 16-102 HD-H (102 cm)  
T 20-102 HDE (102 cm)

**EU directives**  
98/37/EG (...2009-12-28)  
2006/42/EG (2009-12-29...)  
2000/88/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG

**Harmonised standards**  
DIN EN 836:1997-09  
DIN EN 836/A2:2001-10  
DIN EN 836/A3:2004-05  
DIN EN 836/prA4:2009  
EN ISO 14982  
DIN EN 836/A1:1998-06

**Sound power level**  
measured / guaranteed  
T 13-82 HD (82 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 13-92 HD (92 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 18-102 HD (102 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 16-102 HD-H (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
T 20-102 HDE (102 cm)  
99 / 100 dB(A)

**Conformity evaluation**  
2000 /14/EG  
Appendix VIII

**Notified body**  
TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009

  
Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**EG-conformiteitsverklaring**

Hiermee verklaren wij, dat dit product, in de door ons in het verkeer gebrachte uitvoering, voldoet aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en de productspecifieke normen.

**Product**  
Gazon tractor

**Fabrikant**  
AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

**Gevolmachtigde**  
Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

**Serialnummer**  
G 1301301

**Type**  
T 13-82 HD (82 cm)  
T 13-92 HD (92 cm)  
T 18-102 HD (102 cm)  
T 16-102 HD-H (102 cm)  
T 20-102 HDE (102 cm)

**EU-richtlijnen**  
98/37/EG (...2009-12-28)  
2006/42/EG (2009-12-29...)  
2000/88/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG

**Geharmoniseerde normen**  
DIN EN 836:1997-09  
DIN EN 836/A2:2001-10  
DIN EN 836/A3:2004-05  
DIN EN 836/prA4:2009  
EN ISO 14982  
DIN EN 836/A1:1998-06

**Geluidsniveau**  
gemeten / gegarandeerd  
T 13-82 HD (82 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 13-92 HD (92 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 18-102 HD (102 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 16-102 HD-H (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
T 20-102 HDE (102 cm)  
99 / 100 dB(A)

**Conformiteitsbeoordeling**  
2000 /14/EG  
bijlage VIII

**Angemelde instantie**  
TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009

  
Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**Déclaration de conformité CE**

Nous déclarons par la présente de la produit, dans la version mise en circulation par nos soins, es conforme aux exigences des Normes UE harmonisées, des normes de sécurité UE et aux normes spécifiques au produit.

**Produit**  
Autoportée

**Numéro de série**  
G 1301/301

**Fabricant**  
AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

**Fondé de pouvoir**  
Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

**Type**  
T 13-82 HD (82 cm)  
T 13-92 HD (92 cm)  
T 18-102 HD (102 cm)  
T 16-102 HD-H (102 cm)  
T 20-102 HDE (102 cm)

**Directives UE**  
98/37/EG (...2009-12-28)  
2006/42/EG (2009-12-29...)  
2000/88/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG


**Normes harmonisées**  
DIN EN 836:1997-09  
DIN EN 836/A2:2001-10  
DIN EN 836/A3:2004-05  
DIN EN 836/prA4:2009  
EN ISO 14982  
DIN EN 836/A1:1998-06

**Niveau de puissance sonore**

mesuré / garanti  
T 13-82 HD (82 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 13-92 HD (92 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 18-102 HD (102 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 16-102 HD-H (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
T 20-102 HDE (102 cm)  
99 / 100 dB(A)

**Evaluation de conformité**2000 /14/EG  
annexe VIII

**Organisme notifié**  
TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009  
  
Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**Declaración de conformidad CE**

Por la presente declaramos que este producto, en la versión que hemos comercializado, cumple los requisitos de las directivas europeas armonizadas, los estándares europeos de seguridad y los estándares especificados del producto.

**Producto**  
Tractor de césped

**Número de serie**  
G 1301/301

**Fabricante**  
AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

**Apoderado**  
Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

**Modelo**  
T 13-82 HD (82 cm)  
T 13-92 HD (92 cm)  
T 18-102 HD (102 cm)  
T 16-102 HD-H (102 cm)  
T 20-102 HDE (102 cm)

**Directivas CE**  
98/37/EG (...2009-12-28)  
2006/42/EG (2009-12-29...)  
2000/88/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG

**Normas armonizadas**  
DIN EN 836:1997-09  
DIN EN 836/A2:2001-10  
DIN EN 836/A3:2004-05  
DIN EN 836/prA4:2009  
EN ISO 14982  
DIN EN 836/A1:1998-06

**Nivel de potencia sonora**

medido /garantizado  
T 13-82 HD (82 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 13-92 HD (92 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 18-102 HD (102 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 16-102 HD-H (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
T 20-102 HDE (102 cm)  
99 / 100 dB(A)

**Evaluación de conformidad**2000 /14/EG  
Anexo VIII

**Organismo acreditado**  
TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009  
  
Ing. Klaus Rainer, Managing Director

## EG-försäkran om överensstämmelse

Härmed försäkras vi att denna produkt, i det utförande den tillverkats i, motsvarar de harmoniserade kraven för EU-direktiv, EU-säkerhetsstandarder och de produktspecifika standarderna.

### Produkt

Ålgräsklippare  
AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

### Serienummer

G 1301301

### Tillverkare

AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

### Företrädare

Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

### Typ

T 13-82 HD (82 cm)  
T 13-92 HD (92 cm)  
T 18-102 HD (102 cm)  
T 16-102 HD-H (102 cm)  
T 20-102 HDE (102 cm)

### EU-direktiv

98/37/EG (...2009-12-28)  
2006/42/EG (2009-12-29...)  
2000/88/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG

### Harmoniserade normer

DIN EN 836:1997-09  
DIN EN 836/A2:2001-10  
DIN EN 836/A3:2004-05  
DIN EN 836/prA4:2009  
EN ISO 14982  
DIN EN 836/A1:1998-06

### Lydeffektniveau

mått / garanterat  
T 13-82 HD (82 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 13-92 HD (92 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 18-102 HD (102 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 16-102 HD-H (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
T 20-102 HDE (102 cm)  
99 / 100 dB(A)

### Ljudeffektivitet

uppmätt / garanterat  
T 13-82 HD (82 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 13-92 HD (92 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 18-102 HD (102 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 16-102 HD-H (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
T 20-102 HDE (102 cm)  
99 / 100 dB(A)

### Överensstämmelse- evärdning

2000 / 14/EG  
bilaga VIII

### Bemyndigat organ

TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

### Behörigt kontor

TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

## EF-överensstemmelseserklæring

Herved erklærer vi, at dette produkt, i den af os markedsførte udførelse, opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarderne og de produktspecifikke standarder.

### Produkt

Plænetraktor  
AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDACH  
OESTERREICH

### Serienummer

G 1301301

### Befuldmægtiget repræsentant

Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

### Type

T 13-82 HD (82 cm)  
T 13-92 HD (92 cm)  
T 18-102 HD (102 cm)  
T 16-102 HD-H (102 cm)  
T 20-102 HDE (102 cm)

### EU-direktiver

98/37/EG (...2009-12-28)  
2006/42/EG (2009-12-29...)  
2000/88/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG

### Harmoniserede standarder

DIN EN 836:1997-09  
DIN EN 836/A2:2001-10  
DIN EN 836/A3:2004-05  
DIN EN 836/prA4:2009  
EN ISO 14982  
DIN EN 836/A1:1998-06

### Overensstemmelses- vurdering

2000 / 14/EG  
bilag VIII

### Bemyndiget organ

TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**EY-vaatimusten mukaisuusvakuutus**

Vakuutamme läten, että kyseessä oleva tuote vastaa siinä tilassa, kuin valmistaja on sen markkinoille saattanut, harmonisoituja EU-direktiivejä, EU-turvastandardeja sekä tuotekohtaisia standardeja.

<b>Tuote</b> Ajoleikkuri	<b>Valmistaja</b> AL-KO Kober GmbH Hauptstraße 51 A-8742 OBDACH OESTERREICH	<b>Valtuutettu henkilö</b> Anton Eberle Ichenhauser Str. 14 D-89359 KOETZ DEUTSCHLAND
<b>Sarjanumero</b> G 1301301		
<b>Tyyppi</b> T 13-82 HD (82 cm) T 13-92 HD (92 cm) T 18-102 HD (102 cm) T 16-102 HD-H (102 cm) T 20-102 HDE (102 cm)	<b>EU-direktiivit</b> 98/37/EG (...2009-12-28) 2006/42/EG (2009-12-29...) 2000/88/EG 2004/108/EG 2000/14/EG	<b>Harmonisoidut standardit</b> DIN EN 836:1997-09 DIN EN 836/A2:2001-10 DIN EN 836/A3:2004-05 DIN EN 836/prA4:2009 EN ISO 14982 DIN EN 836/A1:1998-06

**Äänitehotaso**

mittattu / laattu	99 / 100 dB(A)
T 13-82 HD (82 cm)	99 / 100 dB(A)
T 13-92 HD (92 cm)	99 / 100 dB(A)
T 18-102 HD (102 cm)	99 / 100 dB(A)
T 16-102 HD-H (102 cm)	99 / 100 dB(A)
T 20-102 HDE (102 cm)	99 / 100 dB(A)

**Ilmoitettu laitos**  
TUV Industrieservice GmbH  
TUV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009

Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**EU-samsvarserklæring**

Vi erklærer med dette at dette produktet, som vi har brakt inn på markedet i denne utførelse, overholder kravene i de harmoniserte EU-forskriftene, EU-sikkerhetsstandardene og de produktspesifikke standardene.

<b>Produkt</b> Hageaktor	<b>Produsent</b> AL-KO Kober GmbH Hauptstraße 51 A-8742 OBDACH OESTERREICH	<b>Fullmektig</b> Anton Eberle Ichenhauser Str. 14 D-89359 KOETZ DEUTSCHLAND
<b>Serienummer</b> G 1301301		
<b>Type</b> T 13-82 HD (82 cm) T 13-92 HD (92 cm) T 18-102 HD (102 cm) T 16-102 HD-H (102 cm) T 20-102 HDE (102 cm)	<b>EU-forskrifter</b> 98/37/EG (...2009-12-28) 2006/42/EG (2009-12-29...) 2000/88/EG 2004/108/EG 2000/14/EG	<b>Harmoniserte normer</b> DIN EN 836:1997-09 DIN EN 836/A2:2001-10 DIN EN 836/A3:2004-05 DIN EN 836/prA4:2009 EN ISO 14982 DIN EN 836/A1:1998-06

**Lydtrykknivå**

målt / garantert	99 / 100 dB(A)
T 13-82 HD (82 cm)	99 / 100 dB(A)
T 13-92 HD (92 cm)	99 / 100 dB(A)
T 18-102 HD (102 cm)	99 / 100 dB(A)
T 16-102 HD-H (102 cm)	99 / 100 dB(A)
T 20-102 HDE (102 cm)	99 / 100 dB(A)

**myndighet**  
TUV Industrieservice GmbH  
TUV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009

Ing. Klaus Rainer, Managing Director

## Deklaracja zgodności EWG

Niniejszym oświadczamy, że ten produkt w wykonaniu dopuszczonym do obrotu odpowiada zharmonizowanym przepisom wytycznych UE, normom bezpieczeństwa UE i normom odnoszącym się do produktu.

<b>Produkt</b> Traktorek ogrodowy	<b>Producent</b> AL-KO Kober GmbH Hauptstraße 51 A-8742 OBDAACH OESTERREICH	<b>Pełnomocnik</b> Anton Eberle Ichenhauser Str. 14 D-89359 KOETZ DEUTSCHLAND
<b>Numer seryjny</b> G 1301301		
<b>Typ</b> T 13-82 HD (82 cm) T 13-92 HD (92 cm) T 18-102 HD (102 cm) T 16-102 HD-H (102 cm) T 20-102 HDE (102 cm)	<b>Wytyczne UE</b> 98/37/EG (...2009-12-28) 2006/42/EG (2009-12-29...) 2000/88/EG 2004/108/EG 2000/14/EG	<b>Normy zharmonizowane</b> DIN EN 836:1997-09 DIN EN 836/A2:2001-10 DIN EN 836/A3:2004-05 DIN EN 836/prA4:2009 EN ISO 14982 DIN EN 836/A1:1998-06

### Poziom mocy dźwięku

zmierzony / gwarantowany	2000 /14/EG	<b>Ocena zgodności</b>
T 13-82 HD (82 cm)	99 / 100 dB(A)	złącznik VIII
T 13-92 HD (92 cm)	99 / 100 dB(A)	
T 18-102 HD (102 cm)	99 / 100 dB(A)	
T 16-102 HD-H (102 cm)	99 / 100 dB(A)	
T 20-102 HDE (102 cm)	99 / 100 dB(A)	

**biorącej udział jednostki**  
TUV Industrieservice GmbH  
TUV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

## Prohlášení o shodě ES

Tímto prohlašujeme, že tento produkt, tato do oběhu daná verze, odpovídá požadavkům harmonizovaných směrnic EU, bezpečnostní standardy EU a standardy specifické pro tento produkt.

<b>Produkt</b> Zahradní traktor	<b>Výrobce</b> AL-KO Kober GmbH Hauptstraße 51 A-8742 OBDAACH OESTERREICH	<b>Zmocněnec</b> Anton Eberle Ichenhauser Str. 14 D-89359 KOETZ DEUTSCHLAND
<b>Sériové číslo</b> G 1301301		
<b>Typ</b> T 13-82 HD (82 cm) T 13-92 HD (92 cm) T 18-102 HD (102 cm) T 16-102 HD-H (102 cm) T 20-102 HDE (102 cm)	<b>Směrnice EU</b> 98/37/EG (...2009-12-28) 2006/42/EG (2009-12-29...) 2000/88/EG 2004/108/EG 2000/14/EG	<b>Harmonizované normy</b> DIN EN 836:1997-09 DIN EN 836/A2:2001-10 DIN EN 836/A3:2004-05 DIN EN 836/prA4:2009 EN ISO 14982 DIN EN 836/A1:1998-06

### Hladina zvukového výkonu

naměřená / garantovaná	2000 /14/EG	<b>Hodnocení shody</b>
T 13-82 HD (82 cm)	99 / 100 dB(A)	příloha VIII
T 13-92 HD (92 cm)	99 / 100 dB(A)	
T 18-102 HD (102 cm)	99 / 100 dB(A)	
T 16-102 HD-H (102 cm)	99 / 100 dB(A)	
T 20-102 HDE (102 cm)	99 / 100 dB(A)	

**zúčastněné organizace**  
TUV Industrieservice GmbH  
TUV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**EU megfeleléségi nyilatkozat**

Kijelentjük, hogy ez a termék jelen állapotában megfelel a harmonizált EU-orányelvekben, EU biztonsági szabványokban és a termékre vonatkozó szabványokban megfogalmazott követelményeknek.

<b>Termék</b> Fűnyírótraktor	<b>Gyártó</b> AL-KO Kober GmbH Hauptstraße 51 A-8742 OBDACH OESTERREICH	<b>Meghatalmazott</b> Anton Eberle Ichenhauser Str. 14 D-89359 KOETZ DEUTSCHLAND
<b>Gyártási szám</b> G 1301301		
<b>Typ</b> T 13-82 HD (82 cm) T 13-92 HD (92 cm) T 18-102 HD (102 cm) T 16-102 HD-H (102 cm) T 20-102 HDE (102 cm)	<b>EU-irányelvek</b> 98/37/EG (...2009-12-28) 2006/42/EG (2009-12-29...) 2000/88/EG 2004/108/EG 2000/14/EG	<b>Harmonizált szabványok</b> DIN EN 836:1997-09 DIN EN 836/A2:2001-10 DIN EN 836/A3:2004-05 DIN EN 836/prA4:2009 EN ISO 14982 DIN EN 836/A1:1998-06

**Zajnyomásszint**

mért / garantált	
T 13-82 HD (82 cm)	99 / 100 dB(A)
T 13-92 HD (92 cm)	99 / 100 dB(A)
T 18-102 HD (102 cm)	99 / 100 dB(A)
T 16-102 HD-H (102 cm)	99 / 100 dB(A)
T 20-102 HDE (102 cm)	99 / 100 dB(A)

**Megfelelés értékelése**

2000 /14/EG  
függelék VIII

**Named service**

TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009

Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**Izjava ES o skladnosti**

S to izjavo potrjujemo, da je ta izdelek v predstavljeni izvedbi, skladen z usklajenimi direktivami EU, varnostnimi standardi EU in upoštevniimi standardi za tovrstne izdelke.

<b>Izdelek</b> Parkovni traktor	<b>Proizvajalec</b> AL-KO Kober GmbH Hauptstraße 51 A-8742 OBDACH OESTERREICH	<b>Pooblašчени zastopnik</b> Anton Eberle Ichenhauser Str. 14 D-89359 KOETZ DEUTSCHLAND
<b>Serijska številka</b> G 1301301		
<b>Tipi</b> T 13-82 HD (82 cm) T 13-92 HD (92 cm) T 18-102 HD (102 cm) T 16-102 HD-H (102 cm) T 20-102 HDE (102 cm)	<b>Direktive EU</b> 98/37/EG (...2009-12-28) 2006/42/EG (2009-12-29...) 2000/88/EG 2004/108/EG 2000/14/EG	<b>Usklajene norme</b> DIN EN 836:1997-09 DIN EN 836/A2:2001-10 DIN EN 836/A3:2004-05 DIN EN 836/prA4:2009 EN ISO 14982 DIN EN 836/A1:1998-06

**Raven zvočne moči**

izmerjena / zagotovljena	
T 13-82 HD (82 cm)	99 / 100 dB(A)
T 13-92 HD (92 cm)	99 / 100 dB(A)
T 18-102 HD (102 cm)	99 / 100 dB(A)
T 16-102 HD-H (102 cm)	99 / 100 dB(A)
T 20-102 HDE (102 cm)	99 / 100 dB(A)

**Ugotavljanje**

skladnosti 2000 /14/EG  
Dodatek VIII

**vkličenega subjekta**

TÜV Industrieservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009

Ing. Klaus Rainer, Managing Director

## Декларація про відповідність стандартам ЄС

Цим документом ми заявляємо, що даний спроектований нами продукт відповідає вимогам погоджених директив ЄС, стандартам безпеки ЄС, а також іншим стандартам, застосовуваним до даного продукту.

**Продукт**  
Садовий трактор

**Серійний номер**  
G 1301/301

**Виробник**  
AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDAACH  
OESTERREICH

**Уповноважений представник**  
Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

**Тип**  
T 13-82 HD (82 cm)  
T 13-92 HD (92 cm)  
T 18-102 HD (102 cm)  
T 16-102 HD-H (102 cm)  
T 20-102 HDE (102 cm)

**Директиви ЄС**  
98/37/EG (...2009-12-28)  
2006/42/EG (2009-12-29...)  
2000/88/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG

**Погоджені норми**  
DIN EN 836:1997-09  
DIN EN 836/A2:2001-10  
DIN EN 836/A3:2004-05  
DIN EN 836/prA4:2009  
EN ISO 14982  
DIN EN 836/A1:1998-06

### Рівень звуку

обмірюваний / гарантований  
T 13-82 HD (82 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 13-92 HD (92 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 18-102 HD (102 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 16-102 HD-H (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
T 20-102 HDE (102 cm)  
99 / 100 dB(A)

### Оцінка відповідності

2000 /14/EG  
Додаток VIII

**Named service**  
TUV Industrieservice GmbH  
TUV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director

## ES atitikties pareiškimas

Šiuo mes pareiškiamo, kad šis produktas buvo sukurtas, suprojektuotas ir pagamintas laikantis harmonizuotų ES-direktyvų, ES saugos instrukcijų ir gaminių laikylinių standartų.

**Produktas**  
Vejos traktorius

**Serijos Nr.**  
G 1301/301

**Gaminiojas**  
AL-KO Kober GmbH  
Hauptstraße 51  
A-8742 OBDAACH  
OESTERREICH

**Atstovas**  
Anton Eberle  
Ichenhauser Str. 14  
D-89359 KOETZ  
DEUTSCHLAND

**Tipas**  
T 13-82 HD (82 cm)  
T 13-92 HD (92 cm)  
T 18-102 HD (102 cm)  
T 16-102 HD-H (102 cm)  
T 20-102 HDE (102 cm)

**ES direktyvos**  
98/37/EG (...2009-12-28)  
2006/42/EG (2009-12-29...)  
2000/88/EG  
2004/108/EG  
2000/14/EG

**Harmonizuotos normos**  
DIN EN 836:1997-09  
DIN EN 836/A2:2001-10  
DIN EN 836/A3:2004-05  
DIN EN 836/prA4:2009  
EN ISO 14982  
DIN EN 836/A1:1998-06

### Pastovaus triukšmo lygis

išmatuotas / garantuojamas  
T 13-82 HD (82 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 13-92 HD (92 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 18-102 HD (102 cm) 99 / 100 dB(A)  
T 16-102 HD-H (102 cm)  
99 / 100 dB(A)  
T 20-102 HDE (102 cm)  
99 / 100 dB(A)

### Atitikties direktyva

2000 /14/EG  
priedas VIII

**Named service**  
TUV Industrieservice GmbH  
TUV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

Obdach, 14.10.2009



Ing. Klaus Rainer, Managing Director



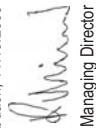
**Декларация о соответствии стандартам ЕС**

Настоящим документом мы заявляем, что данный спроектированный нами продукт соответствует требованиям согласованных директив ЕС, стандартам безопасности ЕС, а также другим стандартам, применимым к данному продукту.

<b>Продукт</b> Мини-трактор	<b>Производитель</b> AL-KO Kober GmbH Hauptstraße 51 A-8742 OBDOACH OESTERREICH	<b>Уполномоченный представитель</b> Anton Eberle Ichenhauser Str. 14 D-89359 KOETZ DEUTSCHLAND
<b>Серийный номер</b> G 1301301		
<b>Тип</b>	<b>Директивы ЕС</b>	<b>Согласованные нормы</b>
T 13-82 HD (82 cm)	98/37/EG (...2009-12-28)	DIN EN 836;1997-09
T 13-92 HD (92 cm)	2006/42/EG (2009-12-29...)	DIN EN 836/A2:2001-10
T 18-102 HD (102 cm)	2000/88/EG	DIN EN 836/A3:2004-05
T 16-102 HD-H (102 cm)	2004/108/EG	DIN EN 836/PA4:2009
T 20-102 HDE (102 cm)	2000/14/EG	EN ISO 14982
		DIN EN 836/A1:1998-06

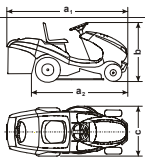
<b>Уровень звука</b> измеренный / гарантируемый	<b>Оценка соответствия</b> 2000 /14/EG Приложение VIII
T 13-82 HD (82 cm) 99 / 100 dB(A)	
T 13-92 HD (92 cm) 99 / 100 dB(A)	
T 18-102 HD (102 cm) 99 / 100 dB(A)	
T 16-102 HD-H (102 cm) 99 / 100 dB(A)	
T 20-102 HDE (102 cm) 99 / 100 dB(A)	

Obdach, 14.10.2009

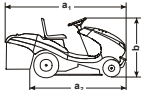


Ing. Klaus Rainer, Managing Director

**ИСПЫТАНИЯ И ЕГО АДРЕС**  
TÜV Industriereservice GmbH  
TÜV Süd Gruppe  
Westendstraße 199  
80686 MUENCHEN  
DEUTSCHLAND

D / GB / F TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DETAILS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES						
Typ / Type / Référence	T 13 – 82 HD		T 15 – 92 HD	T 18 - 102 HD	T 16 - 102 HD-H	T 20 - 102 HDE
<b>Motor / Engine / Moteur</b>	Briggs & Stratton IC 13,5 OHV 7,0kW 2900 min-1		Briggs & Stratton IC 14,5 OHV 7,6kW 2900 min-1	Briggs & Stratton IC 17,5 OHV 9,3kW 2900 min-1	Honda GCV 530 10,3kW 2900 min-1	Briggs & Stratton Intek 20 OHV V-2 12,9kW 2900 min-1
<b>Motorstart / Engine start / Démarrage</b>	Elektrostart / Electric start / Electrique					
<b>Batterie / Battery</b>	12 V / 17 Ah					
<b>Tankinhalt / Tank capacity / Réservoir à essence</b>	7 l					
<b>Kraftstoff / Fuel / Essence</b>	Bleifreies Normalbenzin 91 ROZ / lead-free ordinary MON 91 / Essence sans plomb					
<b>Schnittbreite / Cutting width / Largeur de coupe</b>	82 cm	92 cm	102 cm	102 cm	102 cm	
<b>Schnitthöhe / Cutting height / Hauteur de coupe</b>	30 – 90 mm (6x)					
<b>kleinster Mähkreis / smallest mow circle / Le plus petit rayon à tondre</b>	180 cm	170 cm	160 cm	190 cm	190 cm	
<b>Beleuchtung / Lighting set / Eclairage</b>	--					
<b>Geschwindigkeit / Speed / Vitesse d'avancement</b> 1. Vorwärtsgang / Forward gears / Vitesses avant 2. Vorwärtsgang / Forward gears / Vitesses avant 3. Vorwärtsgang / Forward gears / Vitesses avant 4. Vorwärtsgang / Forward gears / Vitesses avant 5. Vorwärtsgang / Forward gears / Vitesses avant Rückwärtsgang / Reverse gear / Vitesses arrière	2,5 km/h 3,6 km/h 5,5 km/h 7,4 km/h 11,0 km/h 3,6 km/h		stufenlos regulierbar/ can be set continuously variable/ réglable sans à coups/ 0 – 11 km/h  0 – 4 km/h			
<b>Luftreifen / Tyres / Pneus</b> vorne / front / avant hinten / rear / arrière	13 x 5.00-6 18 x 6.50-8	13 x 6.00-6 18 x 8.50-8	13 x 6.50-6 18 x 8.50-8	13 x 6.00-6 18 x 8.50-8	13 x 6.00-6 18 x 8.50-8	
<b>Reifendruck / Tyre pressure / Pression</b>	1.4 – 1.6 bar					
<b>Fangvolumen Grasfangsack / Grass collection sack / Capacité du sac</b>	220 l	300 l	300 l	300 l	300 l	
<b>Gesamtgewicht (netto) / Dry weight / Poids à vide</b>	198 kg	211 kg	216 kg	223 kg	218 kg	
<b>Abmessungen / Dimensions</b> a1 (mit Box) / (with grass sack) / (avec sac) a2 (ohne Box) / (without grass sack) / (sans sac) b c	 239 cm 190 cm 112 cm 96 cm	239 cm 190 cm 112 cm 100 cm	239 cm 190 cm 112 cm 110 cm	239 cm 190 cm 112 cm 110 cm	239 cm 190 cm 112 cm 110 cm	
<b>Schwingungswerte (ahw)*, Vibration (ahw)*, Mesure des vibrations (ahw)*</b> (Ganzkörperschwingung/Hand-Arm Schwingung)	2 m/s <sup>2</sup> / 4 m/s <sup>2</sup>					
<b>Unsicherheit K*</b>	K=2 m/s <sup>2</sup>					
<b>Schalldruckpegel am Arbeitsplatz (L<sub>PA</sub>)</b> gemäß Richtlinie EN836 <b>Sound pressure level at workplace (L<sub>PA</sub>)</b> according to guideline EN836 <b>Niveau sonore sur le poste de travail (L<sub>PA</sub>)</b> selon les directives EN836	90 dB(A) K = 2 dB(A)					
<b>max. Schalldruckpegel (L<sub>PA,d</sub>)</b> gemäß Richtlinie DIN EN ISO 4871 <b>max. Sound pressure level (L<sub>PA,d</sub>)</b> according to guideline DIN EN ISO 4871 <b>max. Niveau sonore (L<sub>PA,d</sub>)</b> selon les directives DIN EN ISO 4871	92 dB(A)					
<b>Schallleistungspegel (L<sub>WA,d</sub>)</b> gemäß Richtlinie DIN EN ISO 4871 <b>Sound power level (L<sub>WA,d</sub>)</b> according to guideline DIN EN ISO 4871 <b>Niveau sonore (L<sub>WA,d</sub>)</b> selon les directives DIN EN ISO 4871	100 dB(A)					

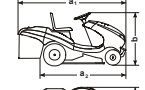
\*Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung, den der Körper ausgesetzt ist. Die Werte wurden gemäß Richtlinie 98/37/EG ermittelt.  
\*Weight effective value of acceleration which the body is exposed to. The values were determined according to draft european standard 98/37/EG.  
\*Accélération réelle pondérée à laquelle le corps est soumis. Valeur déterminée selon la norme 98/37/EG.

I / E / NL						DATI TECNICI / DATOS TECNICOS / TECHNISCHE GEGEVENS							
Modello / Modelo / Type		T 13 – 82 HD		T15 – 92 HD		T 18 - 102 HD		T 16 - 102 HD-H		T 20 - 102 HDE			
<b>Motore / Motor</b>		Briggs & Stratton IC 13,5 OHV 7,0kW 2900 min-1		Briggs & Stratton IC 14,5 OHV 7,6kW 2900 min-1		Briggs & Stratton IC 17,5 OHV 9,3kW 2900 min-1		Honda GCV 530 10,3kW 2900 min-1		Briggs & Stratton Intek 20 OHV V-2 12,9kW 2900 min-1			
<b>Avviamento / Arranque / Starten van de Motor</b>						Elettrico / Arranque eléctrico / Elektrisch							
<b>Batteria di avviamento / Bateria / Batterij</b>						12 V / 17 Ah							
<b>Contenuto serbatoio / Contenido depósito / Tankinhoud</b>						7 l							
<b>Carburante / Gasolina / Benzine</b>						Benzina normale – senza piombo / Gasolina normal sin plomo / loodvrije gewone benzine MOZ 91							
<b>Larhezza di taglio / Anchura de corte / Maalbreedte</b>		82 cm		92 cm		102 cm		102 cm		102 cm			
<b>Altezza di taglio / Altura de corte / Maalhoogte</b>						30 – 90 mm (6x)							
<b>Raggio di curvatura / Circulo pequeno de corte / Draaicirkel</b>		180 cm		170 cm		160 cm		190 cm		190 cm			
<b>Illuminazione / Iluminación / verlichting</b>						--							
<b>Velocita / Velocidad / Snelheid</b>						stufenlos regulierbar/ can be set continuously variable/ réglable sans à coups/ 0 – 11 km/h							
1. Marcia avanti / Marchia hacia adelante / Versnellig om vooruite te rijden						2,5 km/h							
2. Marcia avanti / Marchia hacia adelante / Versnellig om vooruite te rijden						3,6 km/h							
3. Marcia avanti / Marchia hacia adelante / Versnellig om vooruite te rijden						5,5 km/h							
4. Marcia avanti / Marchia hacia adelante / Versnellig om vooruite te rijden						7,4 km/h							
5. Marcia avanti / Marchia hacia adelante / Versnellig om vooruite te rijden						11,0 km/h							
Retromarcia / Marcha hacia atrás / Versnellig om achteruit te rijden						3,6 km/h		0 – 4 km/h					
<b>Pneumatier / Neumáticos / Luchtbanden</b>						13 x 5.00-6		13 x 6.00-6		13 x 6.50-6		13 x 6.00-6	
anteriores / delanteros / arrière						18 x 6.50-8		18 x 8.50-8		18 x 8.50-8		18 x 8.50-8	
<b>Presione de neumáticos / Presión de aire / luchtdruk</b>						1.4 – 1.6 bar							
<b>Sacco Raccogliherba / Volumen recogedor / Grasopvangzak</b>						220 l		300 l		300 l		300 l	
<b>Peso a secco / Peso en seco / Droog gewicht</b>						198 kg		211 kg		216 kg		223 kg	
<b>Dimensioni / Dimensiones / Afmetingen</b>													
a1 (con sacco raccogliherba) / (con recogedor) / (met grasopvangzak)				239 cm		239 cm		239 cm		239 cm		239 cm	
a2 (senza sacco raccogliherba) / (sin recogedor) / (zonder grasopvangzak)		190 cm		190 cm		190 cm		190 cm		190 cm		190 cm	
b		112 cm		112 cm		112 cm		112 cm		112 cm		112 cm	
c		96 cm		100 cm		110 cm		110 cm		110 cm		110 cm	
<b>Valori di oscillazione (ahw)*, Valores de oscilación (ahw)*, Trillingswaarde (ahw)*</b>						2 m/s <sup>2</sup> / 4 m/s <sup>2</sup>							
<b>Unsicherheit K*</b>						K=2 m/s <sup>2</sup>							
<b>Livello di potenza sonora sul Posto di lavoro (L<sub>PA</sub>)</b> misurato secondo le direttive EN836						90 dB(A)							
<b>Nivel de presión acústica en el puesto de trabajo (L<sub>PA</sub>)</b> según la directiva EN836						K = 2 dB(A)							
<b>Geluidsniveau op werkplek (L<sub>PA</sub>)</b> overeenkomstig Richtlijn EN836													
<b>max. Livello acustico (L<sub>PA,d</sub>)</b> misurato secondo le direttive DIN EN ISO 4871						92 dB(A)							
<b>máx. Nivel de intensidad sonora (L<sub>PA,d</sub>)</b> según la directiva DIN EN ISO 4871													
<b>max. Geluidsniveau (L<sub>PA,d</sub>)</b> overeenkomstig Richtlijn DIN EN ISO 4871													
<b>Potenza acustica (L<sub>WA,d</sub>)</b> misurato secondo le direttive DIN EN ISO 4871						100 dB(A)							
<b>Nivel de potencia acústica (L<sub>WA,d</sub>)</b> según la directiva DIN EN ISO 4871													
<b>Geluidsvermogen (L<sub>WA,d</sub>)</b> overeenkomstig Richtlijn DIN EN ISO 4871													

\*Valore effettivo ponderato dell' accelerazione al quale è esposto il corpo. I valori sono stati determinati mediante la bozza 98/37/EG.

\*Valor efectivo medio de la aceleración, a la que esta sometido el cuerpo. Los valores han sido calculados según el diseño 98/37/EG.

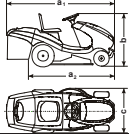
\*Geschatte effectieve waarde van de acceleratie waaraan het lichaam blootgesteld wordt. De waarden werden volgens ontwerp 98/37/EG berekend.

DK / S / N						TEKNISKE DATA / TEKNISK DATA / TEKNISCHE DATA							
Type / Typ		T 13 – 82 HD		T15 – 92 HD		T 18 - 102 HD		T 16 - 102 HD-H		T 20 - 102 HDE			
<b>Motor</b>		Briggs & Stratton IC 13,5 OHV 7,0kW 2900 min-1		Briggs & Stratton IC 14,5 OHV 7,6kW 2900 min-1		Briggs & Stratton IC 17,5 OHV 9,3kW 2900 min-1		Honda GCV 530 10,3kW 2900 min-1		Briggs & Stratton Intek 20 OHV V-2 12,9kW 2900 min-1			
<b>Motorstart /</b>						Elektrostart / El-start							
<b>Batteri /</b>						12 V / 17 Ah							
<b>Tankinhoud / Tankinhoud / Tankinhoud</b>						7 l							
<b>Braendstof / Bränstole / Drivstoff</b>						blyfrit normalbenzin 91 ROZ / oblyad normal bensin 91 ROZ / blyfrit normalbsin 91 ROZ							
<b>Klippebedde / Schnittbredd</b>		82 cm		92 cm		102 cm		102 cm		102 cm			
<b>Klippehøjde / Schnitthöjd / Klippehøyde</b>						30 – 90 mm (6x)							
<b>Minste klippe-vendekreds / Minsta arbetsscircle / minste klippekrets</b>		180 cm		170 cm		160 cm		190 cm		190 cm			
<b>Belysning / Belysning</b>						--							
<b>Hastighed</b>						stufenlos regulierbar/ can be set continuously variable/ réglable sans à coups/ 0 – 11 km/h							
1. Fremadgående gear / Hastighet forover						2,5 km/h							
2. Fremadgående gear / Hastighet forover						3,6 km/h							
3. Fremadgående gear / Hastighet forover						5,5 km/h							
4. Fremadgående gear / Hastighet forover						7,4 km/h							
5. Fremadgående gear / Hastighet forover						11,0 km/h							
Bakgear / Reverse gear / Revers						3,6 km/h		0 – 4 km/h					
<b>Luftdæk / Däck / Dekk</b>						13 x 5.00-6		13 x 6.00-6		13 x 6.50-6		13 x 6.00-6	
Forhjul / fram / foran						18 x 6.50-8		18 x 8.50-8		18 x 8.50-8		18 x 8.50-8	
<b>Dætryk Däcktryck / Dekktrykk</b>						1.4 – 1.6 bar							
<b>Græsposens opsamlingsvolumen / Uppsamlingsvolym gräsopsamlare/</b>						220 l		300 l		300 l		300 l	
<b>Volum gessopsamler</b>													
<b>Totalvægt (netto) / Total vikt (netto) / Totalvekt (netto)</b>						198 kg		211 kg		216 kg		223 kg	
<b>kademesiz ayarlanabilir Dimensioner / Mått / Dimensioner</b>													
a1 (med græspose) / (med box) / (med gressopsamler)				239 cm		239 cm		239 cm		239 cm		239 cm	
a2 (uden græspose) / (utan box) / (uten gressopsamler)		190 cm		190 cm		190 cm		190 cm		190 cm		190 cm	
b		112 cm		112 cm		112 cm		112 cm		112 cm		112 cm	
c		96 cm		100 cm		110 cm		110 cm		110 cm		110 cm	
<b>Vibrationsværdier (ahw)*, Vibrationsvärden (ahw)*, Vibrasjon (ahw)*</b>						2 m/s <sup>2</sup> / 4 m/s <sup>2</sup>							
<b>Unsicherheit K</b>						K=2 m/s <sup>2</sup>							
<b>Støjniveau på arbejdsplads (L<sub>PA</sub>)</b> iht. direktivet EN836						90 dB(A)							
<b>Ljudtrycksnivå på arbetsplats (L<sub>PA</sub>)</b> enligt direktiv EN836						K = 2 dB(A)							
<b>Lydeffektnivå på arbejdspladsen (L<sub>PA</sub>)</b> i henhold til direktiv EN836													
<b>maks. Lydtrykkniveau (L<sub>PA,d</sub>)</b> iht. direktivet DIN EN ISO 4871						92 dB(A)							
<b>max. Lydtrycksnivå (L<sub>PA,d</sub>)</b> enligt direktiv DIN EN ISO 4871													
<b>maks. Lydtrykknivå (L<sub>PA,d</sub>)</b> i henhold til direktiv DIN EN ISO 4871													
<b>Lydeffektniveau (L<sub>WA,d</sub>)</b> iht. direktivet DIN EN ISO 4871						100 dB(A)							
<b>Ljudeffektnivå (L<sub>WA,d</sub>)</b> enligt direktiv DIN EN ISO 4871													
<b>Lydeffektnivå (L<sub>WA,d</sub>)</b> i henhold til direktiv DIN EN ISO 4871													

\*Vægtet effektivværdi af acceleration, som kroppen er udsat for. Værdierne er blevet oplyst iht. Direktivet 98/37/EG.

\*Uppmätt acceleration – effektivvärde som kroppen utsätts för. Dessa värden beräknas enligt direktiv 98/37/EG.

\*Tellede effektivverdi for akselerasjon som kroppen er utsatt for. Verdiene er beregnet i henhold til direktivet 98/37 EF.

TEKNISET TIEDOT / MŰSZAKI ADATOK / DADOS TÉCNICOS					
SF / H / P	T 13 – 82 HD	T15 – 82 HD	T 18 - 102 HD	T 16 - 102 HD-H	T 20 - 102 HDE
<b>Tyyppi / Modelo / Tipus</b> <b>Motóri / Motor</b>	Briggs & Stratton IC 13,5 OHV 7,0kW 2900 min-1	Briggs & Stratton IC 14,5 OHV 7,6kW 2900 min-1	Briggs & Stratton IC 17,5 OHV 9,3kW 2900 min-1	Honda GCV 530 10,3kW 2900 min-1	Briggs & Stratton Intek 20 OHV V-2 12,9kW 2900 min-1
<b>Mootirín käynnistys / Arranque / Motorindítás</b>	Sähköisesti / Elektromos indítás / Arranque eléctrico				
<b>Akku / Bateria / Akkumulátor</b>	12 V / 17 Ah				
<b>Säiliön tilavuus / Capacidade do tanque / Tartály befogadóképessége</b>	7 l				
<b>Polttoaine / Gasolina / Üzemanyag</b>	Lyijytön normaalinbensini 91 ROZ / ólommentes normál benzín 91 ROZ / Gasolina normal sin plomo				
<b>Leikkuuleveys / Largura do corte / Vágási szélesség</b>	82 cm	92 cm	102 cm	102 cm	102 cm
<b>Leikkuukorkeus / Altura do corte / Vágási magasság</b>	30 – 90 mm (6x)				
<b>Pienin leikkuumäärä / Lagura de corte / Legkisebb fűnyír'si kör</b>	180 cm	170 cm	160 cm	190 cm	190 cm
<b>Valaistus / Világítás / Iluminação</b>	--				
<b>Nopeus / Debesség / Velocidade</b> 1. Eteenpäinvahteet / Elöremenet / Marcha hacia adelante 2. Eteenpäinvahteet / Elöremenet / Marcha hacia adelante 3. Eteenpäinvahteet / Elöremenet / Marcha hacia adelante 4. Eteenpäinvahteet / Elöremenet / Marcha hacia adelante 5. Eteenpäinvahteet / Elöremenet / Marcha hacia adelante Bakgear / Reverse gear / Revers	2,5 km/h 3,6 km/h 5,5 km/h 7,4 km/h 11,0 km/h 3,6 km/h	stufenlos regulierbar/ can be set continuously variable/ réglable sans à coups/ 0 – 11 km/h  0 – 4 km/h			
<b>Ilmarenkaat / Légtömítősz abroncs / Pneus</b> edessä / elöl / dianteiro takana / hátul / traseiro	13 x 5.00-6 18 x 6.50-8	13 x 6.00-6 18 x 8.50-8	13 x 6.50-6 18 x 8.50-8	13 x 6.00-6 18 x 8.50-8	13 x 6.00-6 18 x 8.50-8
<b>Regaspaine / Tömiögnäpäs / Pressão dos pneus</b>	1,4 – 1,6 bar				
<b>Ruohosäkin tilavuus / Fűfelfogó zsák befogadóképessége / Volume saco de recolha</b>	220 l	300 l	300 l	300 l	300 l
<b>Kokonaispaino (netto) / Teljes súly (netto) / Peso a seco</b>	198 kg	211 kg	216 kg	223 kg	218 kg
<b>Mítat / Szerkezeti méretek / Dimensões</b> a1 (kopan kanssa) / (boksszal) / (con recogedor) a2 (ilman koppaa) / (boksz nélkül) / (sin recogedor) b c	 239 cm 190 cm 112 cm 96 cm	239 cm 190 cm 112 cm 100 cm	239 cm 190 cm 112 cm 110 cm	239 cm 190 cm 112 cm 110 cm	239 cm 190 cm 112 cm 110 cm
<b>Varinä (ahw)*, Rezgésértékek (ahw)*, Valores de oscilação (ahw)*</b>	2 m/s <sup>2</sup> / 4 m/s <sup>2</sup>				
<b>Unsicherheit K*</b>	K=2 m/s <sup>2</sup>				
<b>Äänenpainetaso työpisteessä (L<sub>PA</sub>)</b> direktiivin EN836 <b>Hangnyomás szint a munkahelyen (L<sub>PA</sub>)</b> EN836 direktívák szerint <b>Nível de pressão acústica no local de trabalho (L<sub>PA</sub>)</b> segundo a diretiva EN836	90 dB(A) K = 2 dB(A)				
<b>Äänenpainetaso (L<sub>PA,d</sub>)</b> direktiivin DIN EN ISO 4871 <b>maximális Hangnyomás szint (L<sub>PA,d</sub>)</b> DIN EN ISO 4871 direktívák szerint <b>máx. Nível de pressão sonora (L<sub>PA,d</sub>)</b> segundo a diretiva DIN EN ISO 4871	92 dB(A)				
<b>Äänenlehotaso (L<sub>WA,d</sub>)</b> direktiivin DIN EN ISO 4871 <b>Hangteljesítmény szint (L<sub>WA,d</sub>)</b> DIN EN ISO 4871 direktívák szerint <b>Nível de potência sonora (L<sub>WA,d</sub>)</b> segundo a diretiva DIN EN ISO 4871	100 dB(A)				

\*Painotettu kiihdytyksen tehollisarvo, joka vaikuttaa kehoon. Arvot on määritetty direktiivin 98/37/EC mukaan.

\*annak a gyorsulásnak a súlyozott effektív értéke, amelynek a test ki van téve. AZ értékek kigyűjtése a 98/37/EK direktiva alapján történt.

\*Valor efetivo médio da aceleração, a qual está submetido este corpo. Os valores foram calculados segundo o desenho 98/37/EG.